

團長的話



「高唱低吟---台北室內合唱團合唱雙溪之歌」是「雙溪樂集」自2011年創團以來，首次以合唱為主題進行規劃製作的音樂會。這場音樂會將演出國內七位優秀作曲家不同音樂風格的合唱作品。其中五位作曲家是以全新創作的曲目呈現。與此同時，本團很榮幸特別邀請到國內最為傑出，曾獲多次國際合唱大賽獎項的合唱團體「台北室內合唱團」，以及三位聲樂家合作共同參與演出。此外，本團亦要感謝臺北市政府文化局、財團法人國家文化藝術基金會，以及許多愛護與關心本團發展的好友們一直以來的支持與贊助，成為我們能夠繼續努力前進最有力的支柱與後盾。願今天下午舉行的合唱音樂會，以貼近生命的人聲語言，帶給大家更多心靈美好的悸動。

面對未來，「雙溪樂集」將持續深耕台灣這塊土地，為音樂藝術創作的推動與發展盡一份心力。因為有您們的陪伴與鼓勵，讓我們一天比一天更加成長茁壯。最後亦呼籲各位繼續為本團努力捐助，在此特向您們獻上最誠摯深深的感謝。

雙溪樂集 團長 嚴福榮

2016.12.4

曲目

(本音樂會由財團法人國家文化藝術基金會與台北市文化局贊助)

韓逸康 《青空的arabesque》 (世界首演)

葉慧先 《呼求之聲》 (世界首演)

陳中申 《楊喚童詩兩首》

(一) 春天在哪兒呀

(二) 夏夜

林岑陵 《島嶼之歌》 (世界首演)

(財團法人國家文化藝術基金會委託創作補助)

~ 中場休息 ~

嚴福榮 《陽關三疊》

《水調歌頭》

陳佩蓉 《無題》 (世界首演)

呂文慈 《喲啊啐》 (世界首演)

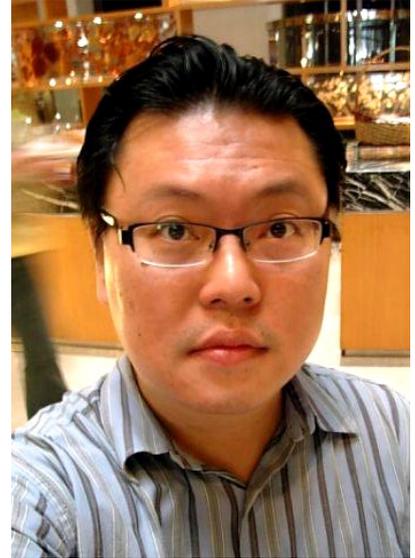
(財團法人國家文化藝術基金會委託創作補助)

女高音/林怡伶、男高音/張殷齊、低男中音/羅俊穎

作曲家介紹

韓逸康

教育部音樂資賦優異甄試理論作曲組第一名，進入國立台北藝術大學音樂系，師事盧炎老師，第一名進入東吳大學音樂研究所並獲頒全額獎學金。參加 Prof. Mario Davidovsky(哈佛大學)大師班，作品深獲好評，入選紐西蘭國際青年作曲大賽。《三重奏》與《星期五晚上》分別獲選「台北-首爾作品交流音樂會」及「第十九屆亞洲作曲家聯盟大會暨音樂節」演出。獲選國立中正文化中心樂壇新秀並得國家文化基金會補助。委託作曲如：《雲彩》黃光男院長，《台灣管絃幻想曲》呂淑玲教授，《三重奏 Vintage》&《我心所屬》嚴福榮教授於雙溪樂集「意與象」&「遐想」音樂會首演。作品在紐約(Alice Tully Hall -Lincoln Center)，聖荷西(California Theatre)，洛杉磯(Disney Hall)，首爾，深圳，上海(東方藝術中心)，哈爾濱，台北(國家音樂廳)演出，並與上海交響樂團在北京百花錄音室演奏錄製。近年積極創作，風格多元，管弦樂合唱編曲，舞台劇，電影音樂，唱片編曲，遊戲音樂，宗教音樂等，任教於台灣藝術大學音樂系，委託編曲管弦樂合唱專輯「般若」獲頒 2015，26 屆傳藝金曲獎最佳宗教音樂。



葉慧先



基隆人，現居屏東縣潮州鎮。畢業於東吳大學音樂研究所理論作曲組。榮獲吳舜文獎學金，優秀研究生獎學金。就讀台灣神學院教會音樂事工組。曾師事嚴斐玟、徐世賢、洪雅惠與吳丁連教授。作品曾在台北藝術大學音樂廳、高雄文化中心至善堂、東吳大學松怡廳等地演出。曾發表給長笛獨奏的系列作品《散步》、鋼琴五重奏《家鄉》與合唱作品《New Heavens》。2011-2013年間與母親賴德卿牧師與基隆中山長老教會於全台十多餘間教會發表多首合唱曲《在孤單無伴的暗暝》、《離別的心情》等。就讀研究所期間對於民族音樂展現高度的興趣，如峇厘島的甘美朗與台灣的原民音樂等。其碩士畢業論文為：一個交融的世界- 從柯林·麥克菲《塔布—塔布罕》來觀看其異國文化元素的音樂表現 (*An Acculturated World- to Explore the Role of Function of Exotic Material Used in the Piece by Colin McPhee-Tabuh-Tabuhan*)

陳中申

11歲起自習竹笛。台中師專及東吳大學音樂系作曲組畢業。隨陳澄雄習西洋長笛，隨賴德和、馬水龍、盧炎習作曲。隨徐頌仁、黃曉同習指揮。經歷：國小音樂老師；絲竹雅集召集人；台北絲竹室內樂團團長；歷任台北市立國樂團吹管首席、研推組主任、副指揮、指揮；台南藝術大學副教授。

- 2011年成為自由音樂人；2013-2014年擔任九歌民族管絃樂團駐團音樂家。
- 2013年起擔任雙溪樂集音樂總監至今。
- 1979年獲台灣電視台五燈獎笛子五度五關及全國簫比賽第一名。1979年起出版個人笛簫獨奏專輯十餘張。
- 1985年以《笛篇》獲金鼎獎唱片「最佳演奏人」獎。首演笛簫曲五十餘首，以《梆笛協奏曲》最著名。
- 1992年當選全國十大傑出青年。2003指揮北市國錄製「絲竹傳奇」CD，獲2005年金曲獎「最佳演奏人」獎。
- 2010年「抒懷-陳中申笛子作品專輯」入圍金曲獎「最佳民族音樂專輯」。
- 2012年笛子獨奏專輯「秀才騎馬弄弄來-台灣笛子作品專輯」獲得金曲獎「最佳民族音樂專輯」。
- 1976年獲教育部文藝創作獎國樂類第一名-笛曲《搏浪》。後續創作笛簫曲《扮仙》、《草螟弄雞公》、《望鄉》、《抒懷》、《九陰真經》、《風的想念》、《桃花要過渡》等20餘首，及合奏、室內樂、歌曲百餘首。作品《雞同鴨講》、《數蛤蟆》，被選入台灣及香港國小音樂課本欣賞樂曲。
- 製作及作曲的台語兒歌(20餘首)〈紅田嬰〉CD，獲1999年金曲獎「最佳兒童音樂專輯」及「最佳演唱」兩個獎。
- 製作及作曲的兒童合唱曲(4首)「永遠的楊喚」CD，入圍2006金曲獎「最佳作曲」(作品《春天在哪兒呀》)、「最佳演奏」、「最佳演唱」及「最佳兒童音樂專輯」四項。
- 製作及作曲的國語兒歌〈外婆橋〉CD獲2009金曲獎「最佳兒童音樂專輯」。
- 近年來致力於笛簫教學及研究，編輯教材、創作新曲。2008年研發陳氏半音笛，
- 解決笛子轉調問題；2013年並發行「呼風幻語」半音笛專輯CD，指導學生演奏錄製《胡旋舞》、《卡門》一等中外名曲。
- 2015年製作「台灣絲竹聲」(1) & (2) - 《臺灣絲竹室內樂精選專輯-丑弄》及《陳中申絲竹作品專輯-金光閃閃瑞氣千條》兩張CD出版發行。
- 受上善人文基金會委託製作《川·樂 - 台灣歌謠一九三〇》。



林岑陵



國立台灣師範大學音樂研究所作曲博士，代表作品、獨唱曲《鳥鳴澗》、《一頭癩》、《一張舊批》、合唱曲《古早事》、獨奏曲《單簧管的記憶》、《低音號上的白鷺鷥》、二重奏《白鷺鷥的故鄉》、木管五重奏《逝水年華》、五重奏《起心動念》、國樂六重奏《浮光掠影》、六重奏《非陌生的聲音》、七重奏《燈火闌珊處》、管絃樂曲《蝶戀花》、《快板》、《我來自遠方》、小提琴協奏曲《古老時間中的獨白》、柳琴協奏曲《無止境的等待》、電腦音樂《一個世紀的淬煉》、《單簧管的記憶》單簧管與Max/MSP/Jitter電腦即時互動影音系統。在台北、洛杉磯、華盛頓、紐約、葛拉茲、柏林、科隆等地發表過作品。

2008年前往美國德州的University of North Texas進行一年的學術研究。作曲曾師事盧炎、李子聲、曾興魁、金希文、柯芳隆、Cindy McTee(UNT)教授。曾獲得2003年教育部文藝創作獎優選、2004年行政院文建會福爾摩沙小提琴協奏曲作曲比賽佳作、2009年行政院文建會「建置音樂創作與行銷平台計畫」之鼓勵原創獎、2009年University of North Texas音樂院管弦樂作曲比賽首獎、2010年行政院文建會「建置音樂創作與行銷平台計畫」之鼓勵原創獎、2011年管弦樂《我來自遠方》獲選為亞洲作曲家聯盟亞太音樂節管弦樂徵曲獎。現兼任於國立臺灣藝術大學音樂系、東吳大學音樂系助理教授。

嚴福榮

嚴福榮畢業於東吳大學，主修作曲，師事戴洪軒。其後前赴英國威爾斯大學繼續深造，跟隨William Mathias 與 Jeffrey Lewis學習現代音樂與作曲，並取得音樂碩士及哲學博士學位。其作品曾發表於香港、歐美及台灣等地。他的作品範圍包括管弦樂、室內樂、獨奏、音樂劇以及合唱作品。此外，他亦從事於西方現代音樂和東北亞音樂文化之學術研究和出版。他曾擔任香港中文大學校外進修學院副主持講師一職，並在香港理工大學、香港浸會神學院、香港演藝學院等任教理論科目。目前為東吳大學音樂系專任副教授，國立台北藝術大學兼任副教授。

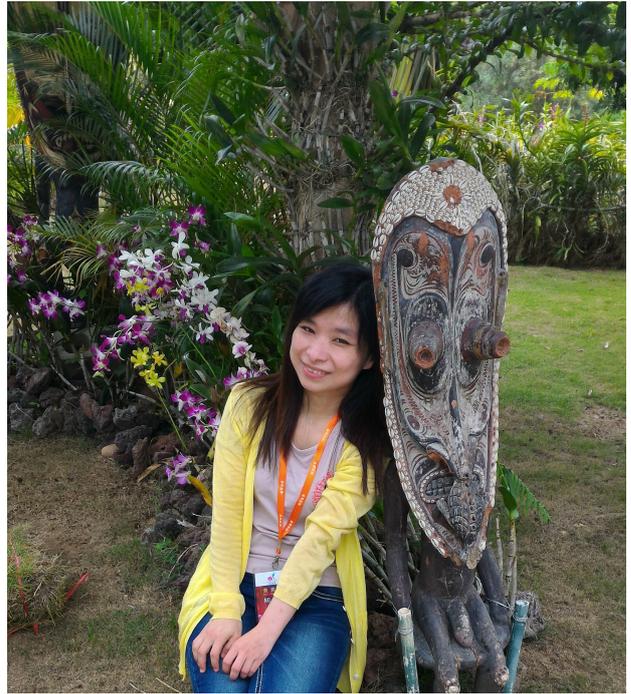


陳佩蓉

宜蘭人，畢業於東吳大學音樂研究所、Hurone International University音樂研究所、The Bournemouth and Poole College 音樂系，主修作曲、鋼琴，並修習大提琴。作曲先後師事蘇凡凌、謝朝鐘、嚴福榮教授。鋼琴師事陳俐慧教授、大提琴師事許昱仁教授。

2015年12月發表琵琶、古箏、大提琴三重奏作品《星空》、2015年5月發表鋼琴獨奏作品《Chi》、2014年發表擊樂三重奏作品《日出方程式》、2013年獲SCA之邀發表聲樂作品《定風坡》。代表作品尚有長笛獨奏《窺》、弦樂四重奏《玩味童趣》、五重奏《飛躍》、六重奏《曙光》、九重奏《奔》、為鋼琴、大提琴、打擊及混聲合唱《道德經》、室內管弦樂曲《東之謎》。作品曾在十方樂集、台北藝術大學音樂廳、高雄文化中心至善堂、東吳大學松怡廳等地演出。

從小在藝術層面表現特別優異，如：書法(多次海內外參展)、繪畫、音樂創作、鋼琴、大提琴、小提琴、古箏.....等，都有許多演出經驗及得獎紀錄。目前任教於宜蘭高中、中道雙語小學，並擔任優質管弦樂團弦樂團之指導。



呂文慈



1962年出生於台北。美國耶魯大學音樂碩士。作品數度獲行政院文建會作品徵選獎，耶魯大學AlecTemplton獎；並曾入選兩廳院「樂壇新秀」。作品經常發表於台灣、大陸、香港、日本、韓國、琉球、泰國、美國、法國、波蘭、瑞典、南非、義大利，深獲佳評。目前為中國文化大學音樂學系專任教授兼主任、所長、亞洲作曲家聯盟台灣總會理事長、台灣作曲家協會理事長。

樂曲解說

《青空的arabesque》 (世界首演)

此曲歌詞部分有兩大段，中譯如下：

1. 日文沖繩方言詩

青空 白花初放的時候
 碧海 小姑娘 出生了
 海島 之歌 帶來了
 青空 花的名字
 碧海 小姑娘 她
 南島的歌 帶來了

2. 卑南族「祭詞」

已經阻隔，已經分離
 你的苦難，你的悲悽
 已經殊途，已經異路
 你的生魂，你的死靈
 我說終止，我说不允
 你的眷戀，你的流連
 呖啦.....加害的你

作者偶然見到二首詩歌，此中錯置，拼貼，意味絕妙，優雅哀戚，特譜此曲。

《呼求之聲》 (世界首演)

此曲使用台語作為歌詞的語言。歌詞來源取自舊約聖經-《詩篇》中的各樣片段重新組織而成。作曲者將它理解成一個人在困境中的吶喊；一個在黑暗之處向光明祈求的情景。曲中試圖呈現呼求者內心糾結的情緒：充滿掙扎與絕望，以及渴望得救的心境，但最終邁向光明的旅程。

求你聽我！做我堅固的石盤。
 求你聽我！緊來救我！我的向望在佇你。
 你欲聽我，你的公義來拯救我。
 救我！救我！緊來救我！
 聽我的聲，懇求的聲，求你緊緊幫助我！
 我聽候你，你欲聽我，拯救我的，幫助我，來救我！
 我的向望在佇你，求你俯耳孔聽我！
 因為你是我的山巖山寨，求你救我脫離。
 因為你有看見我的艱苦，知我心神的艱難。
 我的靈魂交佇你的手中，你有救贖我。
 你有俯耳孔聽我的祈禱，我是困苦喪鄉的。
 憐憫我，因為我通日求叫你。
 我佇患難中，你憐憫我，有你有救贖我。
 我的目矚因為憂悶拍歹，我的心神我的身體亦是按呢。
 因為我一切的對敵凌辱驚我，佇我的厝邊兜閣卡傷重；
 許個識我的人攏驚我，佇外面看見我的人離開我。
 我的遭遇在你的手，求你救我脫離對敵的手，及窘迫我的人。
 我親像死人，互人未記得，無人數念；我親像破碎的器具。

因為我的愚慧，我的傷爛閣臭。
 我痛疼，閣曲痾(khiau-ku)，通日哀傷。
 因為我滿腰是火；我的肉無一位完全。

我受拍傷，真無力；因為我的心不安，就大哀孱(chhang)*。
我祈求你，在早起的時，我的祈禱欲透到你的面前。
我的心願攏佇你的面前；我的吐氣無對你隱瞞。
你的面照光你的奴僕，照你的慈愛拯救我。

《楊喚童詩兩首》

《春天在哪兒呀》為台灣早期著名童詩作家楊喚的代表作之一，曾列入國小國語課本教材。詩歌極富童趣、想像力及畫面空間感。

本曲根據歌詞描述，藉著音符，變化著詩中各種情境色彩，就如春天一樣的炫爛奪目。全曲以"春天來了，春天在哪兒呀"貫穿全曲，強調主題及全曲統一性，各樂段都用它來銜接，類似迴旋曲式中的A段。其它的B、C、D - - - - 段，則以詩的情境，做各種變化，包括有唸唱(類似Rap風格)樂段在內。

本曲為和英出版社2004年委託創作，並錄製 "永遠的楊喚" CD發行，該CD共入圍2006年金曲獎 "最佳演奏"、"最佳演唱"、"最佳作曲"、"最佳兒童專輯"獎四項提名，本曲即是入圍最佳作曲的作品。

原為童聲獨唱加上兒童合唱團，以國樂團伴奏。本次演出改為女生獨唱加上合唱團，以鋼琴伴奏形式呈現。

《夏夜》為台灣早期著名童詩作家楊喚的代表作之一，曾列入國小國語課本教材。詩歌描寫夏天美麗又涼爽的夜裡，動物、植物、原野山川、日月星辰，還有大人、小孩們鮮活的活動景致，極富童趣、想像力，歌詞的節奏也非常流動，富有韻律感。

作曲家將空間拉到新疆，以特有的七聲小調音階，配上也是新疆風格的七拍節奏，用活潑、熱情又富有律動的旋律，來歌詠新疆美麗又涼爽的夏夜。

本曲為和英出版社2004年委託創作，為"永遠的楊喚" CD中的第二首歌曲，該CD共入圍2006年金曲獎 "最佳演奏"、"最佳演唱"、"最佳作曲"、"最佳兒童專輯"獎四項提名。

原為童聲合唱，以國樂團伴奏。本次演出改為女聲合唱，以鋼琴伴奏形式呈現。

(一) 《春天在哪兒呀》

春天來了(來了)！
春天在哪兒呀?(啊---春天在哪兒呀?)
小弟弟想了半天也搞不清(也搞不清 搞不清)
頂著南風，放長了線，就請風箏去打聽。
春天來了！春天在哪兒呀？
海鷗說：春天坐著船在海上旅行(在海上旅行)，
難道你還沒有聽見水手們迎接春天的歌聲？
(啊--啊--)
燕子說：春天在天空裡休息(在天空裡休息)，
難道你還沒有看見忙來忙去的雲彩，
仔細地把天空擦得那麼藍，又那麼亮，那麼
藍，又那麼亮。

(二) 《夏夜》

蝴蝶和蜜蜂帶著花朵的蜜糖回家了，
羊隊和牛群告別了原野回家了(回家了)，
火紅的太陽也滾著火輪子回家了(回家
了)。
當街燈亮起來(街燈亮起來)，
向村莊道過晚安(向村莊道過晚安)，
夏天的夜就輕輕地來了(輕輕地來了)。
來了!來了! 從山坡上輕輕地爬下來了!
來了!來了! 從椰子樹上輕輕地爬下來了!

春天來了！春天在哪兒呀？

麻雀說：春天在田野裡沿著小河散步，
難道你還沒有看見大地從冬眠裡醒來，
梳過了森林的頭髮，又給原野換上新裳？
梳過了森林的頭髮，又給原野換上新裳？

春天來了！春天在哪兒呀？

太陽說：春天在我的心裡燃燒，春天在花朵的
臉上微笑。

春天在學校裡跟著孩子們一道遊戲、一道上課
春天在工廠裡伴著工人們一面工作又一面唱歌
一道遊戲、一道上課，一面工作又一面唱歌。
一道遊戲、一道上課，一面工作又一面唱歌。
春天在學校裡跟著孩子們一道遊戲、一道上課
春天在工廠裡伴著工人們一面工作又一面唱歌
一道遊戲、一道上課，一面工作又一面唱歌。
一道遊戲、一道上課，一面工作又一面唱歌。

春天來了！春天在哪兒呀？

海鷗說：春天坐著船在海上旅行(在海上旅行)，

燕子說：春天在天空裡休息(在天空裡休息)，

麻雀說：春天在田野裡沿著小河散步，

太陽說：春天在我的心裡燃燒，春天在花朵的
臉上微笑。

春天穿過了每一條熱鬧的大街，春天也走進了
每一條骯髒的小巷。

春天穿過了每一條熱鬧的大街，春天也走進了
每一條骯髒的小巷。

輕輕地爬過了你鄰家的牆，也輕輕地走進了你的
家。

輕輕地爬過了你鄰家的牆，也輕輕地走進了你的
家。

春天來了！春天在哪兒呀？

春天來了！春天在哪兒呀？

春天來了！春天在哪兒呀？

春天來了！春天來了！

(陳中申撰)

撒了滿天的珍珠(滿天的珍珠)，
和一枚又大又亮的銀幣(又大又亮的銀
幣)。美麗地夏夜呀! 涼爽地夏夜呀!

小雞和小鴨們關在欄裡睡了。

聽完老祖母的故事，

小弟弟和小妹妹也闔上眼睛，走向夢鄉了

小妹妹夢見她變做蝴蝶，在大花園裡忽東
忽西的飛，

小弟弟夢見他變做一條魚，在藍色地大海
裡游水。

睡了，睡了，都睡了。朦朧地山巒靜靜地
睡了。

睡了，睡了，都睡了。朦朧地田野靜靜地
睡了。

只有窗外瓜架上的南瓜還醒著，

伸長了藤蔓輕輕地往屋頂上爬。

只有綠色的小河還醒著，

低聲地歌唱，溜過彎彎地小橋。

只有窗外瓜架上的南瓜還醒著，

伸長了藤蔓輕輕地往屋頂上爬。

只有綠色的小河還醒著，

低聲地歌唱，溜過彎彎地小橋。

只有夜風還醒著，從竹林裡跑出來，

跟著提燈的螢火蟲，

在美麗的夏夜裡愉快地旅行。

《島嶼之歌》 (世界首演) (財團法人國家文化藝術基金會委託創作補助)

在2004年8月閱讀了詩人陳黎先生的詩集《島嶼邊緣》，心靈底層留下了一些意象及一些聲音的節奏。12年來如魔幻般的詩句偶爾會浮現在繁忙的工作步調中，給予我思緒上的沉澱與片刻的美感經驗。2016年8月以詩集中的〈島嶼之歌——給台灣的孩子〉為歌詞，完成了無伴奏混聲四部合唱曲《島嶼之歌》，歌詞中道出了台灣近年的社會氛圍，期待台灣邁向和諧的美麗島。

歌詞的開頭如下：

台灣是一塊調色盤：不同形狀的舌頭，吐出不同顏色的聲音，攪拌成色彩豐富的美麗島。

歌詞的尾段如下：

美麗的聲音，美麗的島，美麗的色彩，美麗的畫。讓我們解開打結的舌頭，讓五顏六色的母音一起畫畫。

《島嶼之歌》

——給台灣的孩子

島嶼的名字叫台灣，
 台灣是一塊調色盤：
 不同形狀的舌頭，
 吐出不同顏色的聲音，
 攪拌成色彩豐富的美麗島。
 你塗上紅紅的雅美話：
 紅頭嶼，在海上，
 捕魚，造船，種水芋。
 齊努力庫蘭——
 這是十人坐的雕紋船；
 米卡禮雅克——
 這是工作房落成的歌；
 你看婦女們在沙灘，
 甩動長髮如海浪，一邊跳舞一邊唱，
 多美妙的瓦拉欽基雅噶蘭。
 我塗上藍藍的阿美話：
 「乍拜」是耳墜，
 「答答目斯」是指環，
 麵包樹的果實叫「巴幾魯」。
 工作時我們唱歌，
 歡聚時我們唱歌，
 日以繼夜，牽手為豐年祭跳舞。
 你們的眼淚是我們的「魯所」，
 「里巴哈庫」的歌聲
 使我們成為「巴多」——
 「巴多」是朋友，
 「里巴哈庫」是快樂。*(接續右邊的詞)

他塗上金黃的布農話：
 「薄安」是月亮，
 「巴列」是太陽，
 哥因、斯依、白所、過魯阿——
 連起來就是金、銀、銅、鐵。
 哈米散是冬天，
 民哈米散是秋天，
 達拉巴魯是夏天，民達拉巴魯是春天。
 你聽他們在那邊唱「帕西佈佈」，
 祈禱小米又豐收，
 圓滿和諧的和聲好像瀑布，
 又好像是彩虹——
 哈尼巴魯巴魯——掛天空。
 美麗的聲音，美麗的島，
 美麗的色彩，美麗的畫。
 讓我們解開打結的舌頭，
 讓五顏六色的母音一起畫畫：
 閩南話，客家話，
 山東，山西，河北話……
 泰雅話，卑南話，
 魯凱，鄒，邵，賽夏，排灣話；
 巴埔鞭，洪雅，巴布薩，
 巴宰海，道卡斯，西拉雅，
 噶瑪蘭，凱達格蘭……
 美麗的聲音，美麗的島，
 美麗的台灣，美麗的話。

註：瓦拉欽基雅噶蘭，蘭嶼雅美族婦女的甩頭髮舞之歌。
 帕西佈佈，布農族有名的祈禱小米豐收歌。巴埔鞭、洪
 雅、巴布薩等，為平埔族名稱。

《陽關三疊》

《陽關三疊》是應台北室內合唱之委託，於2006年10月所完成的一首混聲合唱加上鋼琴伴奏之合唱曲。此曲的創作靈感主要是來自於王維詩中「三疊」之意。將全曲主體結構劃分為三個部份。每個部份皆以相同的旋律材料為基礎，並試圖通過織體的轉換與變化，來塑造出唐末殘酷徵兵制度下，人民面對家人生離死別的情懷。

《陽關三疊》 王維 詩

渭城朝雨挹輕塵 客舍青青柳色新
 勸君更進一杯酒 西出陽關無故人
 渭城朝雨挹輕塵 客舍青青柳色新
 勸君更進一杯酒 西出陽關無故人
 渭城朝雨挹輕塵 客舍青青柳色新
 勸君更進一杯酒 西出陽關無故人

《水調歌頭》

《水調歌頭》是應台北室內合唱團之委託，於2006年10月所完成的一首混聲合唱加上鋼琴伴奏之合唱曲。此曲的創作靈感主要是根據蘇軾詞中之意境，進行段落形式的鋪陳。曲中最大特色是鋼琴部份，試圖通過非常規演奏方式來取得一些新穎的音色效果；合唱部份則嘗試以常規演唱、呼喊聲、仿京劇韻白、吟誦式的旁白、快速的滑唱等不同形式的表達方式來展現。

《水調歌頭》 蘇軾 詞

明月幾時有，把酒問青天？
 不知天上宮闕，今夕是何年。
 我欲乘風歸去，唯恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。
 起舞弄清影，何似在人間。
 轉朱閣，低綺戶。照無眠。
 不應有恨，何事長向別時圓？
 人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。
 但願人長久，千里共嬋娟。

《無題》 (世界首演)

《無題》是一首混聲無伴奏合唱作品，完成於2016年。此作品歌詞選自李商隱的同名詩作愛情詩《無題》。其主題內容圍繞著「遠別」，抒寫與心上人愛情阻隔、相見無期的痛苦。全曲可分為A、B、C、D四個段落。音樂開始為序奏，帶有三連音糾結的片段。爾後，「A段」音樂在單個音思維的層疊中，瞬間加入以相差半音的聲響進一步展開，形成一種朦朧渲染的色彩，描繪出寂寞清冷與惆悵的情緒；而「B段」則透過唸詞、朗誦與亂聲的不同表現手法，試圖形塑一種刻骨的相思及心急情切的思念；「C段」以全音階音高素材作為聲

響的基調，營造如夢境般又模糊飄忽的幻覺感，暗示著對愛情美好的嚮往及對往事不可復尋的感慨及悵然；末段「D段」藉由豐厚的聲音、whistle及各聲部緊密交織的節奏，呈現著最終絕望的心情與相會無期的遺憾。

《無題》李商隱詩

來是空言去絕蹤，
月斜樓上五更鐘。
夢為遠別啼難喚，
書被催成墨未濃。
蠟照半籠金翡翠，
麝熏微度繡芙蓉。
劉郎已恨蓬山遠，
更隔蓬山一萬重。

《喻啊吽》（世界首演）（財團法人國家文化藝術基金會委託創作補助）

此曲女高音、男高音、低男中音聲部之歌詞取自弘一大師「芒鞋」，曲調源自作曲家2000年《芒鞋人聲與管絃樂作品》的歌唱曲調。創作技法有如將此曲調作為定旋律，於2016年重新對位創作人聲與合唱篇。

合唱聲部的歌詞與創作動機源自「喻啊吽」三字真言。此真言含義深力量大：「喻」能清淨，「啊」能增長，「吽」能變化。樂曲創作的過程仿如清淨的動機，穿過時間流轉空間運動而讓聲音增長，發想與氣場產生變化。

此作品為雙溪樂集2016委託創作，受國家藝術文化基金會委託創作補助。

《喻啊吽之芒鞋篇》

鐘聲幾千波 盪不盪得開那胸中烏雲的迷惑 庵嘛呢叭咪吽
木魚數萬記 敲不敲得破慾河裡頑石的愛恨 庵嘛呢叭咪吽
腳印千萬只 說不說得清芒鞋啊抖落的紅塵 庵嘛呢叭咪吽
紅塵十丈於烈焰裡 青燈一盞在孤煙中
苦寂禪定的 嚙高聲歡唱 刺血寫經的 曾揮墨成虹
繁華派慈祥的燈火 茶花託悲憫的蝴蝶 歌曲請喜孜孜的音符
在芒鞋後追趕 揮汗追趕
梵音一唱 捨去如肩上的落花 唯西風捧出一輪清涼的明月 在岸邊送別
隔著溪 隔著海 隔著蒼蒼茫茫底雲霧
芒鞋走進千山萬水之中 芒鞋走進千山萬水之上
芒鞋從從容容在一張竹床前停下
鐘磬邀來木魚 有，追隨了無 下半生扶起了上半生 俱來眼前當下 悲欣交集
一具肉體從芒鞋上出走
來自草的歸於土 來自水的歸於雲 來自風的歸於虛無，
來自火的都歸零成漫天光華的珍珠

特邀演出-台北室內合唱團

團隊介紹

台北室內合唱團成立於1992年8月，由深具演唱能力及豐富表演經驗的合唱歌手組成。自創團以來，台北室內合唱團秉持著「嚴格訓練、追求精緻」精神，並以「精緻音樂藝術的實踐者」自我期許，在歷任指揮陳雲紅、翁佳芬、梁秀玲的指導下，以絕佳的默契與音色，展現極為優異的藝術水準。現任指揮為留奧音樂家陳雲紅女士，團員約有35人，為台灣頂尖之合唱表演團體。

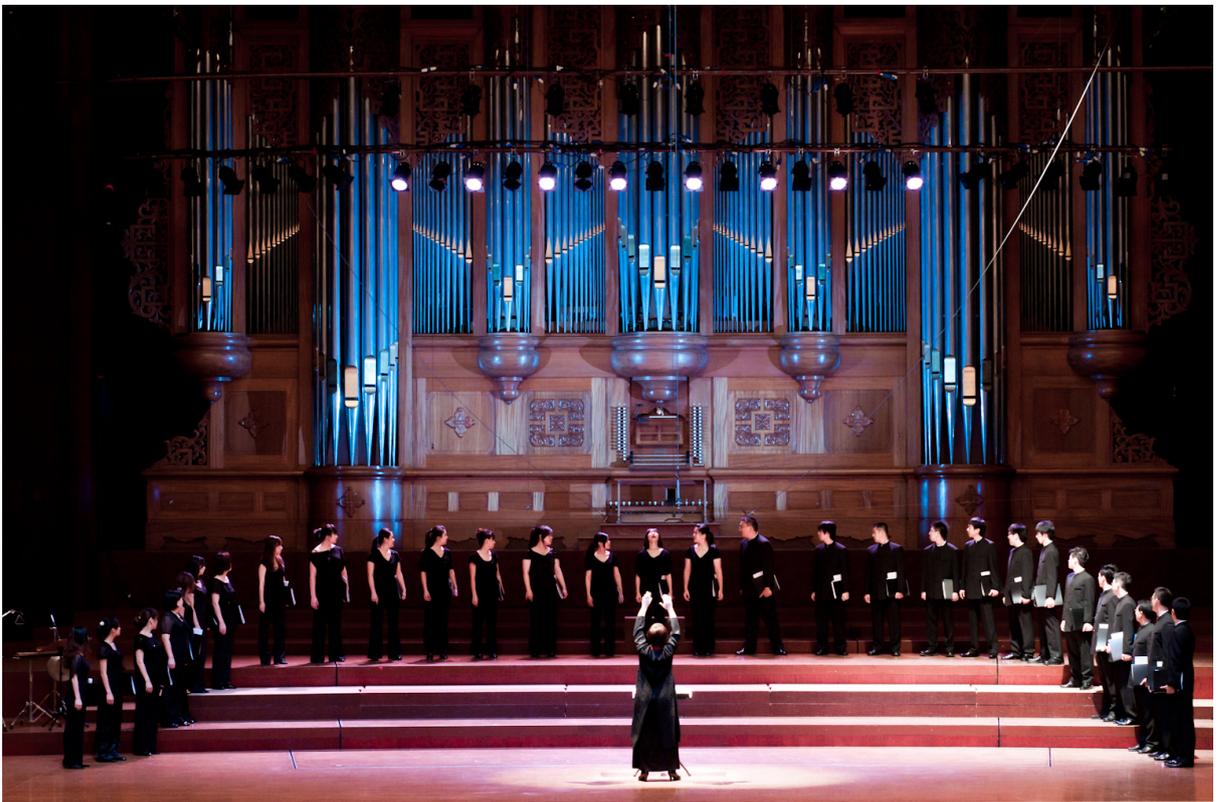
台北室內合唱團在國內外舞台的表現令人驚豔，屢次與國際知名音樂大師合作，如奧地利指揮家Günther Theuring、英國文藝復興音樂大師Peter Phillips、中國指揮大師嚴良堃、美國指揮家Paul Traver、英國作曲家Bob Chilcott等人，均獲得大師們高度的肯定與讚賞。

成立二十年來，台北室內合唱團演出足跡遍布義大利、英國、法國、奧地利、西班牙、斯洛維尼亞、德國、匈牙利、美國、中國大陸等地，並獲邀至美國、匈牙利、斯洛維尼亞、中國大陸、澳門等地的國際音樂節中演出，深獲好評。更屢屢於各項國際性合唱比賽中獲得佳績，2006年於匈牙利巴爾托克國際合唱大賽中，奪得「室內組」第一名與大賽「總冠軍」，並代表該項賽事獲邀參加2007年「歐洲六大合唱大賽總冠軍決賽」（2007 Europe Grand Prix, EGP），優異的音樂能力令評審團印象深刻。

身為藝術表演者，台北室內合唱團不僅演唱，2006年亦以創作者的角色啟動「合唱無設限」委託創作計畫，計已與台灣、香港、中國、馬來西亞等十多位傑出華人作曲家合作，預示21世紀東方合唱新趨勢。「合唱無設限」展露的先鋒眼界以及台北室內合唱團演繹當代作品的精湛能力備受國際樂界肯定，2007年至2015年間，陸續受邀於香港「ISCM_ACL國際現代音樂節」、丹麥「IFCM第八屆世界合唱音樂論壇」、台灣「第二十九屆ACL大會暨亞太音樂節」、法國「第五屆Polyfollia國際合唱音樂節」中演出，未來亦將與更多優秀音樂家合作，並持續藉由重要音樂節演出、出版品流通等方式，多方提升委託創作之國際能見度，以當代東方獨特的美感與觀點，向世界發聲。

大事紀

- 2015 「金曲獎傳藝類」最佳專輯製作人獎、最佳詮釋獎(指揮)
「ISCM_音樂新文化國際音樂節」現代音樂創作指定發表團隊
- 2014 〈合唱無設限VII-世界華人合唱作品委託創作首演〉「第十三屆台新藝術獎」第
四季提名
- 2013 前衛人聲跨界製作〈合唱無設限VI-無〉榮獲「第十二屆台新藝術獎」年度入選
- 2013 「第二十二屆義大利La Fabbrica del Canto國際合唱音樂節」亞洲唯一團隊
- 2012 「第五屆法國Polyfolia國際合唱音樂節」全球首選12傑出團隊之一
- 2011 「ACL亞太音樂節」現代合唱作品指定發表團隊
- 2010 「金曲獎傳藝類」最佳演唱獎得主
- 2008 丹麥「IFCM世界合唱音樂論壇」委託創作指定發表團隊
- 2007 香港「ISCM_ACL國際現代音樂節」現代音樂創作指定發表團隊
- 2006 匈牙利「第二十二屆巴爾托克國際合唱大賽暨民謠藝術節」大賽總冠軍
- 2005 德國「第四屆布拉姆斯（J.Brahms）國際合唱大賽暨音樂節」藝術組、民謠金
牌



台北室內合唱團藝術總監暨指揮/陳雲紅

台灣合唱音樂中心（TCMC）執行長暨合唱藝術總監、台北室內合唱團藝術總監、華新兒童合唱團音樂總監、台北教師合唱團音樂總監、東吳校友合唱團音樂總監、漢光人聲創藝樂團藝術總監、福智夢蓮花合唱團指揮、新節慶合唱團指揮。榮獲德國的國際合唱名人錄「*Who is Who in Choral Music, 2007*」

她曾多次帶領合唱團於世界各地參加國際合唱比賽與演出，並獲得多項殊榮及肯定，她更時常受邀於國際合唱比賽擔任評審，並擔任國際工作坊講師。秉持熱愛合唱的理想，陳雲紅於2000年



與一群朋友創立了「台灣合唱音樂中心」以落實台灣合唱教育的推廣。基於對現代合唱音樂的獨特興趣，她致力於委託當代華人作曲家創作現代合唱作品，並定期與台北室內合唱團舉辦「合唱無設限—現代作品」音樂會。2010年，她與台北室內合唱團所錄製的「當代狂潮」當代合唱作品CD榮獲第21屆金曲獎傳統藝術類別的最佳演唱獎。2015年，她與台北室內合唱團所錄製的「寂靜之聲」合唱CD榮獲第26屆金曲獎傳統藝術類別的最佳製作人與最佳指揮詮釋獎，陳雲紅對於台灣合唱音樂的貢獻，備受國內音樂學術界肯定。

發展台灣現代合唱，落實台灣合唱音樂教育，接軌國際合唱發展潮流，引領台灣合唱站上國際舞台，是她終生不變的志業。

鋼琴/王乃加

自三歲開始學習鋼琴，曾師事謝秋月、林得恩、徐頌仁、諸大明等教授。鋼琴家史蘭倩絲卡（Ruth Slenczenska）讚譽「擁有驚人的視譜能力，是位不可多得的伴奏家。」美國新英格蘭音樂院教授派翠希亞·桑德（Patricia Zander）讚賞「其演奏令人印象深刻，是位有潛力、天賦異稟的鋼琴家。」現任教於彰化高中、雙十國中、光復國小等音樂班，以及擔任台北室內合唱團、台北愛樂歌劇坊、木樓合唱團鋼琴伴奏。

經年來累積豐富的演出經歷，曾與國立台灣交響樂團、台北愛樂室內合唱團、台北愛樂劇工廠、台北金穗合唱團合作演出，多次受邀於巴赫音樂節、國際合唱音樂節演出，並擔任Helmuth Rilling、Gabor Hollerung大師班鋼琴伴奏。2014年與台北愛樂歌劇坊演出威爾第〈法斯塔夫〉，2013年與天作之合演出創團劇〈天堂邊緣〉，與木樓合唱團錄製[文學與音樂的對話]專輯。2012年與台



北愛樂室內合唱團受邀至大陸北京及西安等地演出。同年二月與台北愛樂歌劇坊於國家演奏廳由鋼琴伴奏演出全本〈費加洛婚禮〉。2010年與台北室內合唱團錄製[聽你.聽我][當代狂潮]專輯榮獲金曲獎，2009年與台北室內合唱團於香港、日本、台灣巡迴演出。2005年與金穗合唱團錄製[魅音台灣]專輯，展現編曲的才華。2007年受邀於湖南大學演出鋼琴獨奏。

東吳大學鋼琴演奏碩士畢業，1997年通過教育部甄試進入東吳大學音樂系，師事諸大明教授。研究所期間蟬連學術科第一名，多次獲得優秀學生獎學金，以及慈濟音樂類獎學金，YAMAHA功學社獎學金等榮譽獎項，並於2001年入圍華信愛樂鋼琴組菁英獎，接受古典愛樂電台專訪。

台北室內合唱團團員名單

女高音/ 鍾慧敏、溫佳霖、方素貞、卓鈺薰、原 意、柯紫璇、江宇雯、鍾依寰

女低音/ 莊皓瑋、張薰方、張稷陵、葉依婷、陳珮印、黃胤瓚、陳珀愉、李筱筠

男高音/ 高端禾、李駿平、潘國慶、林 叡、郭靖威、張皓程、吳孟軒、張家豪、王御恩

男低音/ 鄭有席、杜 維、鄭逸伸、張建榮、陳光前、潘任展、胡禎尹、張林子軒

(*以上粗體字為聲部長)



女高音/林怡伶



自五歲習琴，啟蒙於鄧仁長老師與徐素英老師並於小學二年級即擔任合唱團伴奏，高三起隨聲樂啟蒙教授楊冬春老師學習聲樂，即展開對聲樂的熱愛並於1987年考入東吳大學音樂系，主修聲樂.副修鋼琴，師事金慶雲老師與邱賢英老師，1990年因成績表現優異入選代表學校於國家演奏廳舉行「中義歌曲之美」演唱會獨唱演出，並於1991年取得音樂學士學位。

•1992年考入美國舊金山音樂學院(San Francisco Conservatory of Music)師事J.Parlova教授，期間曾多次舉行個人演唱會與歌劇選粹詠嘆調獨唱演出，並於1994年取得音樂碩士學成歸國。

- 1995年舉行歸國個人聲樂演唱會
- 1999年應邀與聖家堂聖誕音樂會獨唱
- 2005年新舞臺「美聲響宴」獨唱演出

- 2006年與鋼琴家廖珮君老師與國家演奏廳舉行「聲樂與鋼琴」聯合音樂會
- 2008年「慶祝保錄年開幕音樂會」獨唱演出
- 2010年與鋼琴家廖珮君老師與國家演奏廳舉行「聲琴」聯合音樂會
- 2015年與鋼琴家廖珮君老師與國家演奏廳舉行聯合音樂會
- 2016年應邀至義大利International Music Festival Monte Castello di vibio 演唱

曾任國防醫學院、調查局、恆毅中學、台灣天主教總修院合唱團指揮與音樂教師，現任恆毅中學音樂教師。

男高音/張殷齊

屏東人，畢業於國立台中教育大學體育系，東吳大學音樂研究所演奏組，師事林中光、孫清吉和李秀芬。2011年台北市大專音樂比賽男高音第一名、獲選2012年聲協新秀。2013年10月榮獲中華民國聲樂家協會德文藝術歌曲獎學金比賽第三名。

- 2014年與台北愛樂歌劇坊合作演出《法斯塔夫》，飾演 Dr.Cajus。同年11月通過徵選，參與台北市立交響樂團TSO《在納克索斯島上的阿麗雅德妮》飾演Scaramuccio。
- 2015年3月受國立台灣交響樂團NTSO邀請演出《假面舞會》飾演Giudice / Un Servo di Amelia。
- 同年9月再度受國立台灣交響樂團NTSO邀請演出《茶花女》飾演Gastone / Giuseppe, servo du Violetta。11月受台北市立交響樂團TSO邀請演出《尤金·奧涅金》飾演法國家庭



教師Triquet。

- 2016年1月受國家兩廳院和台北歌劇劇場邀請演出《左傳》飾演公子呂。5月與國立台灣交響樂團NTSO演出歌劇精選音樂會《法斯塔夫》飾演Bardolfo。6月受高雄市立交響樂團KSO邀請演出歌劇《茶花女》飾演Gastone / Giuseppe, servo du Violetta。
現為中華民國聲樂家協會基本會員、台北愛樂歌劇坊歌手。

男低音/羅俊穎



男低音羅俊穎畢業於東吳大學音樂系研究所碩士班。2005年於「全日本演奏家協會」主辦之第二屆「歌劇詠嘆調大賽」中獲得首獎，並獲頒「年度新人獎」。隨後即考入日本「藤原歌劇團」(The Fujiwara Opera Company) 成為正式團員。2005年在歌劇《魔笛》中擔任大祭司Sarastro一角，首度登上日本歌劇舞台。此後陸續在《弄臣》、《唐喬望尼》、《波西米亞人》、《拉美莫爾的露琪亞》、《馬克白》、《阿依達》、《唐卡洛》、《納布果》、《費黛里歐》、《納克索斯島的阿德麗亞娜》、《西班牙時光》、《後宮誘逃》、《奧泰羅》等國內外的歌劇製作中擔任主角。以深沉濃郁的歌聲及超群的存在感備受讚譽。2016年樂季的歌劇演出則包括有《西蒙·波卡奈格拉》(東京)、《白蛇傳》(上海)、《漂泊的荷蘭人》(新加坡)。曾經合作過的樂團包括台灣國家交響樂團、台北市立交響樂團、國立台灣交響樂團、長榮交響樂團、東京都荒川市交響樂團、東京都交響樂團等等。合作過的指揮家則包括陳秋盛、呂紹嘉、飯森範親、宮本文昭、松尾葉子、大勝秀也、時任康文、Darrell Ang、Stefan Soltesz、Helmut Winschermann、András Ligeti、Niksa Bareza、Roberto Gabbiani、Wolfgang Wengenroth等人。

現為藤原歌劇團團員，東京市立歌劇協會會員，持續活躍於國內外樂壇，為當前台灣優秀的男低音歌唱家。

雙溪樂集組織架構

團長/嚴福榮

音樂總監/陳中申

團務委員會/呂文慈、李雅婷、林岑陵、馬定一、連憲良、曾毓忠、
謝玉玲 (依照姓名筆畫順序排序)

秘書/黃璿蓉

企劃助理/劉怡謙

團務助理/游于瑩

雙溪樂刊編輯助理/林岱芸

團員/王一心、江馥吟、吳美瑩、吳瑞宗、李家寧、林亮吟、林蘭君、
林秋芳、馬 鈺、郭庭禎、陳妍伶、陳沛羽、陳佩君、陳彥蓉、
黃姿旋、溫家琪、鄒宜庭、劉怡謙、劉閔薰、蔡明歡、黎芳寧
(依照姓名筆畫順序排序)

2016年捐款芳名錄

捐款者姓名（依照姓名筆畫順序排序）			
王樂倫	巫婉婷	李之光	李毓寧
林欣盈	林逸旻	吳媛蓉	陳中申
陳幼媛	陳佩蓉	連憲良	黃姿旋
無名氏A	無名氏B	薛媛云	劉14宜謙
謝玉玲			

捐款帳號：中國信託商業銀行 士林分行—285540119399

戶名：雙溪樂集

備註：存款單（或劃撥單）備註欄請填寫姓名以便核對

台北音樂家書房：<http://www.musiker.com.tw>

地址：台北市中華路一段196號3樓

雙溪樂集歷年活動表

※音樂會

- 2011.12.17 「創團」音樂會
- 2012.05.12 「意與象」音樂會
- 2012.11.03 「冬季」音樂會
- 2013.06.01 「獨白與對話」音樂會
- 2013.11.09 「遐想」音樂會
- 2014.05.03 「春季」音樂會
- 2014.09.07 「簫聲魅影---古老的樂器吹起最in的風」音樂會
- 2014.11.22 「秋籟」音樂會
- 2015.05.22 「春天的人生是黑白的鍵」音樂會
- 2015.12.05 「東拉西扯」音樂會
- 2016.05.15 「拉回來啦！」音樂會
- 2016.12.04 「高唱低吟-台北室內合唱團合唱雙溪之歌」音樂會

※作品論壇

- 2014.11.22 國人作品論壇（一）
- 2015.12.05 國人作品論壇（二）
- 2016.12.04 國人作品論壇（三）

※學術刊物出版

- 2013.11 雙溪樂刊創刊號
- 2014.11 雙溪樂刊第二期
- 2015.11 雙溪樂刊第三期
- 2016.11 雙溪樂刊第四期

節目預告

2017上半年度「迴盪春風的雙溪之聲」音樂會

日期：2017年5月5日（五）

時間：19:30

地點：東吳大學 松怡廳

主辦單位：雙溪樂集

作曲家：

蔡凌蕙、曾毓忠、李雅婷、林岑陵、謝玉玲、陳佩蓉、
蔡淑玲

～感謝您的蒞臨，期待下次再相會～

★想繼續知道「雙溪樂集」的團務發展與活動嗎？

★想繼續了解「台灣音樂創作」嗎？

★想支持更多「國人作品」嗎？

➡加入雙溪樂集社群粉絲專頁就可
即時掌握最新消息！！

 搜尋  「雙溪樂集」

 雙溪樂集 shuanghsi music forum 

讓我們一起為台灣音樂努力
下去！！

